

Enquêteur: Dire au chef du ménage que pour cette interview, votre perception du concept ménage est le suivant et lisez-lui la définition ci-dessous.

Un ménage est constitué d'un groupe de personnes vivant dans le même logement, partagent le même repas, travaillent au moins sur un (1) champs en commun ou sur une (1) même activité génératrice de revenu (par exemple : l'élevage, le commerce, la pêche) sous la direction d'une seule personne et qui répondent de l'autorité d'un homme ou une femme qui est le chef de ménage.

Nom et code du Village	<input type="text"/>	Code [][][]
Type du village: 1=Gros 2=Petit	<input type="text"/>	
No d'identification du ménage (MID)	<input type="text"/>	
Nom, prenom et code du chef du ménage	<input type="text"/>	[][]
Nom, prenom et code de la personne interviewée	<input type="text"/>	[][]
Nom, prenom et code de l'enquêteur/trice	<input type="text"/>	[][]
Ethnie du répondant (Liste A)	<input type="text"/>	
Religion du répondant (Liste B)	<input type="text"/>	
Langue de l'interview: 1 = Fulfulde 2=Bambara 3=Français 4=Autre à préciser: _____	<input type="text"/>	[][]

PASSAGES DE L'ENQUETEUR			
	1ER	2EME	3EME
DATE DE LA VISITE	[][][][]	[][][][]	[][][][]
HEURE DE DEBUT	[_ : _]	[_ : _]	[_ : _]
HEURE DE FIN	[_ : _]	[_ : _]	[_ : _]
CODE RESULTAT	[]	[]	[]

CODES RESULTATS

1 = COMPLET
 2 = PARTIELLEMENT COMPLET
 3 = AUCUN REPONDANT DISPONIBLE
 4 = REFUS
 5 = AUTRE A PRECISER : _____

Consentement Oral du Ménage

1=Oui 2=Non

Signature d'Enquêteur/trice

(Liste A) Ethnie

1=Sonrhaï
 2=Tamasheq
 3=Peulh
 4=Bozo
 5=Bambara
 6=Dogon
 7=Autre à préciser : _____

(Liste B) Religion

1=Islam
 2=Chrétien
 3=Animisme
 4=Autre à préciser:

Activités au Bureau

Activité	Superviseur Contrôlé	Données Saisies	Validation Finale
Date			
Nom et prénom			
Signature			

Je voudrais vous poser des questions sur les biens qui sont possédés par les femmes dans ce ménage.

Catégorie de bien	1	2	3
	Est-ce que les femmes dans le ménage possèdent [...]?	Combien de [...] les femmes du ménage possèdent-ils(elles)?	Quelle serait la valeur de [...] s'il(s) était(ent) vendu(s) aujourd'hui? FCFA
Biens du ménage			
Radio			
Télévision			
Vidéo/DVD/VCD			
Cassette/CD			
Téléphone (Mobile)			
Téléphone (Fixe)			
Lampe à Pétrole			
Lampe à Gaz			
Montre			
Lit			
Matelas			
Moquettes			
Nattes			
Tapis			
Torche			
Table			
Fauteuil/Salon			
Chaise			
Fourneau			
Réchaud			
Placard			
Bibliothèque			
Armoire			
Bijoux			
Marmite			
Tasse			
Bols/Pots			
Ustensiles de cuisine			
Jarre/calebasse			
Fer à repasser			
Machine à coudre			
Biens d'équipements agricoles			
Râteau			
Pelle			
Faucille			
Houe / daba			
Pioche			
Hache			
Arrosoir			
Moulin			
Autre Biens			
Bateau/Pirogue/Pinasse			
Pirogue avec Moteur			
Filets de Pêche			
Bicyclette			
Mobylette			
Voiture			

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Liste A
Outil Agricole	Est-ce que les femmes du ménage possèdent un/e [...] ? 1 = Oui 2 = Non >>5	IDP du membre qui possède ou gère [...] ?	Combien de [...] le ménage possèdent-elles?	Quelle serait la valeur de [...] si il(s) étaient vendu(s) aujourd'hui?	Au cours de la dernière saison agricole, avez-vous prêté/loué/emprunté avec quelqu'un d'autre un des éléments suivants? 1 = Prêté 2 = Loué/Emprunté >> 11 3=Non >> outil suivant	Si vous avez prêté l'outil à quelqu'un, donnez s'il vous plaît le nom de la personne Prénom et nom	Ecrivez l'ID du ménage de la personne à qui l'outil a été prêté	Quel est le lien avec [...] ? (Liste A)	Au cours des 12 derniers mois, combien de jours avez-vous prêté l'outil?	Combien avez-vous reçu en nature ou en espèces pour avoir prêté l'outil? (Ecrire 0 si l'outil a été prêté gratuitement >> outil suivant) FCFA	1 = Frère 2 = Sœur 3 = Mère ou Père 4 = Tante / Oncle 5 = Cousin 6 = Autre relation (maison) 7 = Voisin 8 = Voisin (parcelle de terre) 9 = Membre de classe d'âge 10 = Membre du ton 11 = Ami depuis l'enfance 12 = Employeur 13 = Employée
Tracteur							[] [] [] [] [] []				
Moissonneuse							[] [] [] [] [] []				
Charrette							[] [] [] [] [] []				
Charrue							[] [] [] [] [] []				
Animaux de trait (ânes, bœufs de labour, chevaux, etc)							[] [] [] [] [] []				
Brouette							[] [] [] [] [] []				
Motoculteur							[] [] [] [] [] []				
Batteuse de riz							[] [] [] [] [] []				
Décortiqueuse							[] [] [] [] [] []				

Outil Agricole	11	12	13	14	15	16
	Si vous avez emprunté ou loué un outil avec quelqu'un, avec qui avez-vous fait cet emprunt/location?	Ecrivez l'ID du ménage de la personne qui vous a prêté l'outil	Quel est le lien avec [...]? (Liste A)	Au cours des 12 derniers mois, combien de jours avez-vous emprunté / loué l'outil?	Combien avez-vous payé (en nature ou en espèces) pour l'emprunt/location de l'outil? (Ecrire 0 si l'outil a été emprunté gratuitement ou loué gratuitement >> outil suivant)	En total, combien de jours de travail avez-vous fait pour le paiement de la location de cet outil?
	Nom et prénom				FCFA	
Tracteur		[][][][][][][][]				
Moissonneuse		[][][][][][][][]				
Charrette		[][][][][][][][]				
Charrue		[][][][][][][][]				
Animaux de trait		[][][][][][][][]				
Brouette		[][][][][][][][]				
Motoculteur		[][][][][][][][]				
Batteuse de riz		[][][][][][][][]				
Décortiqueuse		[][][][][][][][]				

Enquêteurs: Posez ces questions à la femme le plus informé sur l'agriculture dans le ménage.

Svp, citez toutes les parcelles ou jardins qui ont été exploitées par les femmes du ménage ou qui appartiennent aux femmes du ménage.

[illegible]

5

6

[illegible]

Liste C		
1=Kilo	8=Verre	15=Boule
2=Litre	9=Sachet	e
3=Bol	10=Panier	17=Sachet
4=Sac	11=Moudé	18=Homme-jour
5=Pot	12=Mouré	19=Autre à
6=Calebasse	13=Unité	préciser:
7=Miche	14=Tas	_____

[illegible][illegible]

Enquêteur: Ecrivez l'IDP de la personne interviewée pour cette section.

$$[\quad | \quad]$$

1ère: <input type="text"/>	1=A partir des amis ou des relations
2me: <input type="text"/>	2=Coopérative, association ou ONG >> 3
3me: <input type="text"/>	3=Sur le marché du village >> 3
	4=Sur le marché d'une plus grande ville >> 3
	5=Sur le marché d'une capitale régionale >> 3
	6=D'un marchand d'engrais >> 3
	7=A partir d'un agent de l'Etat >>3
	8=Autre à préciser: _____>> 3

[_____|_____|_____|_____|_____|_____|]

[]	1=Oui 2=Non
-----	----------------

[]	1=Oui 2=Non
-----	----------------

[]	1=Oui 2=Non
-----	----------------

[]	1=Amis >> 7 2=Parents >> 7 3=Autres connaissances dans le village >> 7 4=Radio >> 9 5=Télévision >> 9 6=Coopérative ou association dans le village >> 9 7=Autre à préciser: _____>>9
-----	---

[]	1=Oui 2=Non >>10
-----	---------------------

[_____]

FCFA

[]	1=Oui >>Section suivante 2=Non
-----	-----------------------------------

[]	1=Rien n'est disponible sur le marché 2=Le prix était top élevé 3=Problème avec l'organisation du village 4=Problème avec coopérative/association agricole
-----	---

Maintenant, je voudrais vous poser quelques questions sur le nombre d'homme-jours utilisé pour l'exploitation agricole sur les parcelles exploité par les femmes du mén.

[illegible][illegible]

[illegible]

Je voudrais vous poser des questions sur les pratiques agricoles dans la zone et votre avis sur les meilleurs pratiques. **Enquêteurs: Posez ces questions à la femme la plus informée sur l'agriculture dans le ménage.**

1. Si la pluie tombe normalement, combien de temps une culture de [...] prend-t-elle pour être moissonnée après qu'elle soit plantée?

Riz (inclus le temps de pépinaire)	[]	mois
Mil	[]	mois
Tomate	[]	mois
Oignon/Eschallote	[]	mois

Arachide	[]	mois
Niébe	[]	mois
Pastèque	[]	mois
Manioc	[]	mois

2. Y a-t-il des insectes qui sont bons pour le rendement des cultures ?

[]

1=Oui
2=Non

Si la culture principale du ménage est le riz, allez aux questions 3, 4, 5, et 6.

Si la culture principale du ménage est le mil, petit mil ou sorgho, allez aux questions 7, 8, 9, et 10.

Si le ménage ne cultive aucune de ces cultures, >> section suivante

Riz

3. Quels sont les avantages d'employer l'engrais pour les rendements du riz ?

1=Augmentation de la production

4=Stabilisation des éléments du sol

2=Diminution des variations du rendement

5=Autre à préciser: _____

3=Les grains sont plus grands

[]	[]	[]
-----	-----	-----

4. Quels sont les inconvénients d'employer l'engrais sur les rendements du riz ?

1=Maîtrise de l'eau en concordance avec l'application de l'engrais

4=Le coût de l'engrais

2=Les effets environnementaux sur le sol

5=Le coût de la main d'œuvre pour le désherbage

3=Les effets environnementaux sur l'eau à boire

6=Le choix du moment de l'application

7=Autre à préciser: _____

[]	[]	[]
-----	-----	-----

5. Combien de fois visitez-vous votre champ entre la semence et la récolte?

[]

 fois

6. Combien de fois visitez-vous votre champ pour faire le désherbage du champs ?

[]

 fois

Mil, Petit Mil ou Sorgho

7. Combien de temps avant la première pluie est-t-il idéal pour semer ?

[]

 jours

8. Quels sont les avantages de l'emploi de la fumure organique sur les rendements de mil, petit mil ou sorgho ?

1=Augmentation de production

4=Stabilisation des éléments du sol

2=Diminution des variations du rendement

5=Autre à préciser: _____

3=Les grains sont plus grands

[]	[]	[]
-----	-----	-----

9. Quels sont les inconvénients de l'emploi de la fumure organique sur les rendements de mil, petit mil, sorgho ?

1=Maîtrise de l'eau en concordance avec l'application de la fumure organique

4=Le coût de l'engrais

2=Les effets environnementale sur le sol

5=Le coût de la main d'œuvre pour le désherbage

3=Les effets environnementale sur de l'eau à boire

6=Le choix du moment de l'application

7=Autre à préciser: _____

[]	[]	[]
-----	-----	-----

10. Combien de fois visitez-vous votre champ entre la semence et la récolte?

[]

 fois

Je voudrais vous poser des questions sur vos rapports avec certaines personnes du village que nous avons sélectionnées par hasard. Cette information ne sera pas partagée avec quelqu'un d'autre dehors l'équipe d'enquête. **Enquêteurs: Posez ces questions à la femme la plus informée sur l'agriculture dans le ménage.**

1	2	3	4	5	6	7	
Ecrivez l'ID de l'enquêté(e) correspondant(e)	Prenom et nom de l'enquêté(e) correspondant(e)	Connaissiez-vous [...] ? 1 = Oui 2 = Non >> personne suivante	Est-ce que [...] est un(e) parent(e) ? 1 = Oui 2 = Non >>6	Est-ce que [...] est votre : 1=Propre enfant 2=Mère \ Père 3=Frère \ Soeur 4=Oncle \ Tante 5=Cousin(e) 6=Cousin(e) de mon epoux(se) 7=Neveux \ Nièce 8=Petite fis \ fille 9=Belle frère \ soeur 10=Belle fils \ fille 11=Autre à préciser: A _____ B _____	ENQUETEUR: SI [...] EST UNE FEMME: Est-ce que vous et [...] marchez ensemble pour aller au marché hebdomadaire ? 1 = Oui 2 = Non	Est-ce que [...] et vous appartenez à un même groupe ? 1 = Oui 2 = Non >>8	Quel genre de groupe est ce groupe ? 1 = Organisation d'épargne et de crédit 2 = Coopérative ou association agricole 3 = Association de migrants d'un autre village 4 = Mutualiste (maladie, décès) 5 = Ton de baptême/mariage 6 = Association de travail 7 = Groupe de classe d'âge 8 = Organisation des jeunes 9 = Organisation des chasseurs 10 = Autre à préciser: A. _____ B. _____
[][][][][][]							
[][][][][][]							
[][][][][][]							
[][][][][][]							
[][][][][][]							
[][][][][][]							
[][][][][][]							

[illegible]

	15	16	17	18	19	20	21a	21b
Ecrivez l'ID du membre du ménage de l'enquêté(e) correspondant(e)	Avez-vous une fois eu recours à [...] pour avoir des conseils concernant votre champs? 1 = Oui 2 = Non >> 19	De quoi avez-vous discuté? (Indiquer tous les sujets qui s'y appliquent) 1=Du sujet de l'aménagement de cette parcelle 2=Du sujet de la semence sur la parcelle 3=Du sujet de la récolte sur la parcelle 4=De la quantité d'engrais à utiliser 5=De comment trouver plus d'engrais 6=De quel genre de culture planter 7=Dur temps à suivre 8=Autre à préciser: A. _____ B. _____	Quelle est la dernière fois que cela s'est produit?		Est-ce que [...] a une fois eu recours à vous pour avoir des conseils concernant son champ? 1 = Oui 2 = Non >> personne suivante	De quoi avez-vous discuté? (Indiquer tous les sujets qui s'y appliquent) 1=Du sujet de l'aménagement de cette parcelle 2=Du sujet de la semence sur la parcelle 3=Du sujet de la récolte sur la parcelle 4=De la quantité d'engrais à utiliser 5=De comment trouver plus d'engrais 6=De quel genre de culture planter 7=Dur temps à suivre 8=Autre à préciser: A. _____ B. _____	Quelle est la dernière fois que cela s'est produit?	
			Nombre de mois / années au paravent	1 = mois 2 = années			Nombre de mois / années	1 = mois 2 = années
[][][][][][][][]		[][],[][],[][],[][],[][]				[][],[][],[][],[][],[][]		
[][][][][][][][]		[][],[][],[][],[][],[][]				[][],[][],[][],[][],[][]		
[][][][][][][][]		[][],[][],[][],[][],[][]				[][],[][],[][],[][],[][]		
[][][][][][][][]		[][],[][],[][],[][],[][]				[][],[][],[][],[][],[][]		
[][][][][][][][]		[][],[][],[][],[][],[][]				[][],[][],[][],[][],[][]		
[][][][][][][][]		[][],[][],[][],[][],[][]				[][],[][],[][],[][],[][]		
[][][][][][][][]		[][],[][],[][],[][],[][]				[][],[][],[][],[][],[][]		

En dehors des personnes sur lesquelles nous vous avons déjà posé des questions, y a-t-il d'autres personnes avec qui vous discutez des sujets suivants? *Enquêteurs: Posez ces à la femme la plus informée sur l'agriculture dans le ménage. Ecrivez l'IDP de la personne interviewée* []

1		2		3	
Avec quelles personnes avez-vous discuté avant l'aménagement de vos parcelles?		Avec quelles personnes avez-vous discuté avant de semer sur vos parcelles?		Avec quelles autres personnes avez-vous discuté avant de faire la récolte sur vos parcelles?	
Prenom et nom	Ecrivez le numero d'identification du ménage dans lequel [...] habite	Prenom et nom	Ecrivez le numero d'identification du ménage dans lequel [...] habite	Prenom et nom	Ecrivez le numero d'identification du ménage dans lequel [...] habite
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]
	[][][][][][]		[][][][][][]		[][][][][][]

Je voudrais vous poser des questions sur toutes les personnes qui exploitent les parcelles de terre à côté des parcelles exploitées par les femmes de votre ménage.

ID de la parcelle	1 Ecrivez l'IDP du propriétaire ou l'exploitant de la parcelle	2 Qui sont les propriétaires ou exploitants des parcelles voisines de cette parcelle? Nom et prénom <i>Enquêteurs: écrivez un voisin par ligne.</i>	3 Ecrivez le numero d'ID du ménage du proprietaire ou exploitant de la parcelle voisine	4 Est-ce que [...] parle avec [...] ? 1 = Oui 2 = Non	5 A quelle frequence [...] parle -t-il avec [...] ? 1 = Chaque jour 2 = Chaque semaine 3 = Chaque deux semaines 4 = Chaque mois 5 = Rarement 6 = Pendant hivernage seulement 7 = Autre à préciser: A. _____ B. _____	6 Quels sujets [...] et [...] discutent-ils ensemble? : 1 = Disponibilité de l'eau 2 = Les differents types de sols 3 = L'utilisation de l'engrais >>7 4 = Les techniques culturelles 5a = Les politiques villageoises 5b = Discuter les affaires sociales 6 = Religion 7 = Salutations seulement 8 = Autre à préciser: A. _____ B. _____ C. _____		
						1	2	3
	[][]		[][][][][][][]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[...]		[...]					
	[...]		[...]					
	[...]		[...]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[...]		[...]					
	[...]		[...]					
	[...]		[...]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[...]		[...]					
	[...]		[...]					
	[...]		[...]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[...]		[...]					
	[...]		[...]					
	[...]		[...]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[][]		[][][][][][][]					
	[][]		[][][][][][][]					

Enquêteurs: Demandez ces questions à la femme le plus bien informé sur l'agriculture dans le ménage.

1	Préférez-vous 2000 FCFA maintenant ou 2500 FCFA dans un mois?	_ _ _
	1=Maintenant >> 2	
	2=Attendre >> <i>ARRETER ET ALLER A LA SECTION SUIVANTE</i>	
2	Préférez-vous 2000 FCFA maintenant ou 3000 FCFA dans un mois?	_ _ _
	1=Maintenant	
	2=Attendre >> section suivante	
3	Combien devrions-nous vous donner pour que vous attendez un mois?	

FCA

Je voudrais vous poser des questions concernant le bétail possédé actuellement par les femmes du ménage.

Au cours des 12 derniers mois, est-ce qu'un femme du ménage a possédé du bétail?

1=Oui

2=Non (>> section suivante)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bétail	Quel est le nombre de [...] que les femmes du ménage possèdent? Si 0 >> prochain animal	Quelle est la valeur totale de [...] possédé présentement par les femmes du ménage?	Quel était le nombre total de [...] possédés au cours des 12 derniers mois?	Est-ce qu'un femme a acheté de [...] dans les 12 derniers mois? 1=Oui 2=Non>>7	Quel était le nombre de [...] acheté dans les 12 derniers mois par les femmes?	Quelle était la valeur totale de [...] acheté dans les 12 derniers mois par les femmes? FCFA	Y a-t-il un femme qui a vendu de [...] au cours des 12 derniers mois? 1=Oui 2=Non>>10	Quel était le nombre total de [...] vendu par les femmes du ménage au cours des 12 derniers mois?	Quelle était la valeur totale de [...] vendu au cours des 12 derniers mois?
Bœuf									
Vache									
Veau									
Chèvre									
Mouton									
Chameau									
Âne									
Dinde									
Canard									
Poulet									
Pintade									
Cheval									
Autre à préciser: _____									

	10	11	12	13
CODE A	Au cours des 12 derniers mois, combien a été dépensé en nourriture pour animaux sur [...] qui sont possédés par les femmes du ménage? FCFA	Au cours du mois passé, combien a été dépensé en services vétérinaires sur [...] qui sont possédés par les femmes du ménage? FCFA	Au cours du mois passé, combien a été dépensé en paiement de main d'œuvre pour entretenir [...] qui sont possédés par les femmes du ménage? FCFA	Au cours du mois passé, à combien s'élevaient les autres dépenses sur [...] qui sont possédés par les femmes du ménage? FCFA
Bœuf				
Vache				
Veau				
Chèvre				
Mouton				
Chameau				
Âne				
Dinde				
Canard				
Poulet				
Pintade				
Cheval				
Autre à préciser: _____				

Je voudrais vous poser des questions concernant les activités économiques par les femmes du ménage avec les animaux et les ressources de propriétés commune.

Vente de produits animaux

Au cours du mois dernier, y a-t-il
quelqu'un(e) dans le ménage qui a
vendu des œufs, lait, beurre, cuir,
engrais organique ou d'autres produits
animaux?

1 = OUI
2 = NON
(>> section
suivante)

Activités économiques à partir des ressources de propriétés communes

Au cours du mois dernier, y a-t-il
quelqu'un(e) du sous groupe a-t-il(elle)
eu revenus provenant de la chasse,
pêche, vente de bois de chauffe, herbes
ou autres collectés?

1 = OUI
2 = NON
>> section
suivante)

Ecris l'ID du membre de la personne qui a effectué la	Quel est le produit vendu? (Liste A)	Quel est le revenu venant de la vente de [...] dans le mois passé?	Liste A
		FCFA	
			1= Œufs
			2= Lait
			3= Beurre
			4=Viande
			5= Cuir
			6= Fumier organique
			7= Autre à préciser:

Ecris l'ID du membre de la personne qui a effectué la	Quel est le produit vendu? (Liste B)	Quel est le revenu venant de la vente de [...] dans le mois passé?	Liste B
		FCFA	
			1= Chasse
			2= Pêche
			3= Bois de chauffe
			4= Fruits
			5= Herbes
			6= Autre à préciser:

Je voudrais jouer un jeu maintenant avec vous. *Enquêteurs: Demandez ces questions à la femme le plus bien informé sur l'agriculture dans le ménage et toutes les filles de qui ont entre 7 à 18 ans du ménage.*

Raven

Il y a des questions sur des images dans la section suivante. Au dessus de chaque problème, il y a une case à l'intérieur de laquelle il y a une image et une partie coupée de l'image. L'image suit un "motif" de la gauche vers la droite et du haut vers le bas. Regardez l'image dans la case et pensez quelle pièce manquante pourrait compléter correctement le motif à la fois de manière horizontale (de la gauche à la droite) et de manière vertical (du haut vers le bas). Entre les 6 choix, trouver la correcte pièce pour compléter le motif. Une seule parmi les 6 pièces est correcte. Vous ne serez pas chronométrés. Souvenez-vous que c'est l'exactitude de votre réponse qui importe. Prenez donc votre temps.

Enquêteur: Montrer maintenant le prospectus de couleurs. Faites de l'exercice avec le groupe A. Montrer à l'enquêté comment jouer A1 et A2 et faites-le faire A3 et A4 de lui-même. S'il les fausse, expliquer lui en long et large la bonne réponse. Puis pour le groupe B, demander à l'enquêté de montrer la réponse et noter la réponse ci-dessous.

ENQUETEUR: UNE FOIS QUE L'ENQUETE(E) CHOISIT SA REPONSE POUR LE VRAI TEST, IL EST FORMELLEMENT INTERDIT DE LUI FAIRE SAVOIR SI SA REPONSE EST CORRECTE OU NON. LA BONNE REPONSE NE DOIT-ETRE REVELEE EN AUCUNE MANIERE.

1	[]a []b []c []d []e []f	2	[]a []b []c []d []e []f	3	[]a []b []c []d []e []f	4	[]a []b []c []d []e []f	5	[]a []b []c []d []e []f	6	[]a []b []c []d []e []f
7	[]a []b []c []d []e []f	8	[]a []b []c []d []e []f	9	[]a []b []c []d []e []f	10	[]a []b []c []d []e []f	11	[]a []b []c []d []e []f	12	[]a []b []c []d []e []f

Enquêteur: Ecrivez la lettre choisie par l'enquêté dans la case qui a le même numéro que celui de la question. Les réponses d'un individu doivent-êtr écrites en face de l'IDP de cet individu

[illegible]

	1	2	3	4		5	Quel est le total des dépenses liées aux [...] pendant le mois dernier							
Numero des entreprises	Nom de l'entreprise Enqueteur: Listez toutes les entreprises des femmes	Demandez le nom de la personne qui est responsable de l'entreprise et écrivez son IDP.	Ecrivez l'ID de la personne interviewée	Quelle est l'activité principale de cette entreprise?		Combien était le revenu total généré par cette entreprise pendant le mois dernier?	6	7	8	9	10	11	12	
		IDP du membre	IDP du membre	Nom de l'activité	Liste A	FCFA	FCFA	FCFA	FCFA	FCFA	FCFA	Autre à préciser	FCFA	
		1				[] []								
		2				[] []								
		3				[] []								
		4				[] []								
5				[] []										
6				[] []										

26

Je voudrais vous poser des questions sur les expériences des femmes du ménage. Ces expériences concernent la main d'œuvre agricole salariales pendant les 10 dernières années.

1. Est-ce que qu'une femme dans le ménage a été engagé comme main d'œuvre salariée agricole au cours des 10 dernières années? 1 = Oui 2 = Non >> section suivante	[]
---	-----

2. Est-ce qu'une femme dans le ménage s'est rendu dans un autre village ou ville pour toute une campagne agricole pendant les 10 dernières années? 1 = Oui 2 = Non	[]
--	-----

3. Est-ce qu'une femme dans ce ménage a été engagé comme main d'œuvre sur une parcelle irriguée au cours des 10 dernières années? 1 = Oui 2 = Non >> section suivante	[]
---	-----

Maintenant, je voudrais vous poser des questions spécifiques sur les activités que les hommes du ménage ont fait comme main d'œuvre salariée. Par exemple, les activités pour le repiquage, l'application d'engrais, la récolte ou la préparation des champs. Y a-t-il un (des) homme(s) dans votre ménage qui a (ont) fait ce genre d'activités?

1=Oui 2=Non >> section suivante [____]

[illegible]

Activités: Je voudrais vous poser des questions sur d'autres travaux rémunéré (formel ou informel) que les femmes et filles de plus de 5 ans du ménages font.

Au cours des 12 derniers mois, est-ce qu'il y a eu des femmes ou des filles du ménage de plus de 5 ans qui ont fait du travail rémunéré (formel ou informel)?

Enqueteur: Cette section n'inclut pas la main d'oeuvre agricole

1=Oui 2=Non >> Section suivante []

[illegible]

Activités: Je voudrais vous poser des questions sur les activités domestiques faites par les femmes et filles de plus de 5 ans du ménages. Ces activités sont faites pour le ménage et ne concernent pas les travaux faits pour d'autres ménages.

	8	9	10	11	12	13
Ecrivez l'IDP de tous les femmes et filles de plus de 5 ans.	Est-ce que [...] était engagé dans les activités d'élevage pour le ménage dans les 12 derniers mois? 1=Oui 2=Non >> 11	Est-ce que [...] était engagé dans les activités d'élevage pour le ménage dans les 7 derniers jours? 1=Oui 2=Non >> 11	Combien d'heures [...] était-il engagé dans l'activité d'élevage pour le ménage dans les 7 derniers jours?	Est-ce que [...] était engagé dans les activités d'agriculture sur une parcelle exploitée par un membre du ménage dans les 12 derniers mois? 1=Oui 2=Non >> 14	Est-ce que [...] était engagé dans des activités agricoles sur une parcelle exploitée par un membre du ménage dans les 7 derniers jours? 1=Oui 2=Non >> 14	Combien d'heures [...] était-il engagé dans l'activité d'agriculture sur une parcelle exploitée par un membre du ménage dans les 7 derniers jours?

	14	15	16	17	18	19
Ecrivez l'ID de tous les femmes et filles de plus de 5 ans.	Est-ce que [...] était engagé dans les activités chasse/cueillette dans les 12 derniers mois? 1=Oui 2=Non >> 17	Est-ce que [...] était engagé dans les activités chasse/cueillette dans les 7 derniers jours? 1=Oui 2=Non >> 17	Combien d'heures [...] était-il engagé dans l'activité de chasse/cueillette dans les 7 derniers jours?	Est-ce que [...] était engagé dans les activités de cuisine (e.g. préparation des repas, piler des grains...) dans les 12 derniers mois? 1=Oui 2=Non >> 20	Est-ce que [...] était engagé dans les activités de cuisine (e.g. préparation des repas, piler des grains...) dans les 7 derniers jours? 1=Oui 2=Non >> 20	Combien d'heures [...] était-il engagé dans l'activité de cuisine dans les 7 derniers jours? >> Personne suivante

[illegible][illegible]

	32	33	34	35	36	37
Ecrivez l'ID de tous les hommes et garçons de plus de 5 ans.	Est-ce que [...] était engagé a chercher du bois de chauffe/charbon dans les 12 derniers mois? 1=Oui 2=Non >> 35	Est-ce que [...] était engagé a chercher du bois de chauffe/charbon dans les 7 derniers jours? 1=Oui 2=Non >> 35	Combien d'heures [...] était-il engagé(e) à chercher du bois de chauffe/charbon dans les 7 derniers jours?	Est-ce que [...] était engagé a chercher de l'eau dans les 12 derniers mois? 1=Oui 2=Non >> Prochaine Personne	Est-ce que [...] était engagé a chercher de l'eau dans les 7 derniers jours? 1=Oui 2=Non >> Prochaine Personne	Combien d'heures [...] était-il engagé(e) a chercher de l'eau dans les 7 derniers jours?

Est-ce qu'il y a un(des) femme(s) du ménage qui possède(ent) une forme d'épargne autre que les animaux et les tontines? Nous référons à l'épargne que vous avez à la maison, donnée à quelqu'un d'autre pour garder ou déposée dans une institution financière. **Cette épargne doit-être différente de l'épargne que vous avez dans les tontines.**

1 = OUI
2 = NON (>> section suivante)

11

[illegible]

Liste A	
1 = Banque	
2 = Coopérative	
3 = Union de Crédit	
4 = ONG	
5 = Caisse d'épargne et de crédit	
6 = A la maison	
7 = Quelqu'un dehors du ménage	
8 = Autre à préciser:	
A. _____	
B. _____	

Liste B

- 1=Journalière (chaque jour)
- 2=Hebdomadaire (1 fois par semaine)
- 3=Mensuelle (1 fois par mois)
- 4=Trimestrielle (1 fois chaque 3 mois)
- 5=Annuelle (1 fois par an)
- 6=Bimensuelle (2 fois par mois)
- 7=Bimestrielle (2 fois chaque 3 mois)
- 8=Autre à préciser

A. _____

B. _____

1 Est-ce que au moins une femme dans le ménage a une fois épargné avec une tontine?	1 = OUI 2 = NON >> section suivante	<input type="text"/>
2 Est-ce que une femme dans le ménage est présentement entrain d'épargner avec une tontine?	1 = OUI 2 = NON >> Section suivante	<input type="text"/>
3 Parmi tous les femmes dans le ménage, elles participent dans combien de tontines en tout?		<input type="text"/>

[illegible]

Liste A		
1=Journalière (chaque jour)	4=Trimestrielle (une fois chaque trois mois)	7=Bimestrielle (deux fois chaque trois mois)
2=Hebdomadaire (une fois par semaine)	5=Annuelle (une fois par an)	8=Autre à préciser: A. _____
3=Mensuelle (une fois par mois)	6=Bimensuelle (deux fois par mois)	B. _____

Si vous aviez à créer un ton/groupe mutualiste, qui inviteriez-vous à participer par ordre de préférence. Enquêteur, SVP assurez que le répondant est l'homme le plus informé des activités agricole du ménage et énumérez jusqu'à dix (10) personnes ou réponses dans les questions suivant.

	1	2	3	4	5	6
	Prénom et Nom	Ecrivez le numéro d'identification du ménage dans lequel [...] habite	Quel est votre lien avec [...] ? (Code A)	Quelle est votre fréquence de communication avec [...] ? (Code B)	Quel type de communication avez-vous avec [...] (Code C)	Pensez-vous que cette personne accepterait ? 1=Oui 2=Non
1		[][][][][][][][]			[][][][]	
2		[][][][][][][][]			[][][][]	
3		[][][][][][][][]			[][][][]	
4		[][][][][][][][]			[][][][]	
5		[][][][][][][][]			[][][][]	
6		[][][][][][][][]			[][][][]	
7		[][][][][][][][]			[][][][]	
8		[][][][][][][][]			[][][][]	
9		[][][][][][][][]			[][][][]	
10		[][][][][][][][]			[][][][]	

Code A	
1 = Frère	8 = Voisin (parcelle de terre)
2 = Sœur	9 = Membre de classe d'âge
3 = Mère ou Père	10 = Membre du ton
4 = Tante / Oncle	11 = Ami depuis l'enfance
5 = Cousin	12 = Employeur
6 = Beau(belle) parent(e)	13 = Employée
7 = Voisin (maison)	14 = Autre relation

Code C	
1 = Salutations seulement	7 = Conseil sur des décisions
2 = La santé de membres de famille	personnelles
3 = Les événements sociaux	8 = Pas de communication
4 = Les politiques du village	9 = Autre à préciser:
5 = Conseil sur des décisions agricoles	A. _____
6 = Conseil sur des décisions financières	B. _____

Code B	
1 = Chaque jour	
2 = Chaque semaine	
3 = Chaque deux semaines	
4 = Chaque mois	
5 = Une fois par an	
6 = Rarement	
7 = Jamais	
8 = Autre à préciser:	
A. _____	
B. _____	

1. Y a-t-il une femme dans le ménage qui a fait un emprunt ou fait la demande d'un emprunt dans les 6 derniers mois? Ces emprunts peuvent être formel, comme un prêt d'une institution financière, ou informel, comme un emprunt entre deux villageois. SVP, citez tous les emprunts, même les petits.

$\left[\begin{array}{c} \text{---} \\ \text{---} \end{array} \right]$

[illegible]

Liste C	
1=Terre/équipement agricole	7=Cérémonies (mariages, funérailles, etc.)
2=Intrants agricoles	8=Véhicule
3=Business	9=Autre biens de consommation
4=Logement	10=Autre à préciser:
5=Education/Formation	A. _____
6=Santé	B. _____

36

J'aimerais discuter des prêts effectués par les femmes de votre ménage dans les 6 derniers mois.

1. Une femme dans le ménage a-t-elle fait un prêt à quelqu'un(e) en dehors du ménage dans les 6 derniers mois?

1=OUI

2= NON (>> section suivante)

[]

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Numéro du prêt	IDP du membre qui a fait le prêt. Si un même individu fait plusieurs prêts, répéter son ID pour chaque transaction.	A qui ce prêt a-t-il été fait?	Est-ce que l'emprunteur est situé dans le village? 1=Oui 2=Non >> 7	Nom et prénom de l'emprunteur	Ecrivez l'ID du ménage de l'emprunteur	Quel était le montant total initial du prêt accordé à l'emprunteur? (En espèces + en nature)	Quand le prêt a été initié, combien l'emprunteur a-t-il accepté de rembourser au total?	Depuis combien de temps le prêt a-t-il été initié? 1=Jours 2=Mois 3=Année	Quelle sorte de garantie a été exigée par le prêteur? 1 = Aucune 2 = Terre 3 = Bétail 4 = Maison / Bâtiment 5 = Employeur 6 = Parents 7 = Non-parents 8 = Autre à préciser: _____	Le prêt a-t-il été entièrement remboursé ? 1 = OUI 2 = NON (>>14)	Combien a été remboursé ?
		1 = Membre du ménage 2 = Parent 3 = Ami(e) 4 = Voisin(e) 5 = Employé(e) 6 = Locataire 7 = Autre à préciser: _____				FCFA	FCFA	Temps	Code		
					[][][][][][][][]				[]		
					[][][][][][][][]				[]		
					[][][][][][][][]				[]		
					[][][][][][][][]				[]		
					[][][][][][][][]				[]		
					[][][][][][][][]				[]		
					[][][][][][][][]				[]		
					[][][][][][][][]				[]		

Numéro du prêt	IDP du membre qui a fait le prêt	13	14	15	16
		Il y a combien de mois que le prêt a été remboursé? (>> prêt suivant)	Combien l'emprunteur doit-il actuellement à [...]?	Quelle est la fréquence du remboursement de ce prêt? Liste A	Au départ, combien de mois avaient été accordés à [...] pour payer la totalité de cet emprunt?
		Mois	FCFA		

Liste A
1=Journalière (chaque jour)
2=Hebdomadaire (une fois par semaine)
3=Mensuelle (une fois par mois)
4=Trimestrielle (une fois chaq trois mois)
5=Annuelle (une fois par an)
6=Bimensuelle (deux fois par mois)
7=Bimestrielle (deux fois chaq trois mois)
8=Payement unique
9=Pas de programme fixe
10=Autre à préciser:

Je voudrais vous poser des questions sur les transferts d'argent et biens que les femmes du ménage ont reçu d'autres personnes qui ne sont pas membres du ménage dans les 3 derniers mois. Ces transferts n'incluent pas les nourritures que les femmes ont reçues. **Ces transferts n'incluent pas les dons faits par les migrants**

1. Dans les 3 derniers mois, les femmes du ménage ont-elles reçu de l'aide venant d'autres ménages (envoi d'argent, cadeau d'argent, cadeaux pour les événements sociaux comme mariage ou enterrement, ou autres biens donnés par autres ménages)?

1=Oui
2=Non >>section suivante

[]

2	3	4	5	6	7	8	9	10	Liste A	Liste C
IDP du membre qui a reçu l'argent ou les biens	Quel est le lien du donneur avec le bénéficiaire?	Où le(la) donneur(euse) habite-t-il(elle)?	A quelle fréquence l'argent/biens sont-ils reçus?	Quel était le montant total en espèces reçu de cette personne dans les 12 derniers mois?	Quelle était la valeur totale de tous les biens reçus de cette personne dans les 12 derniers mois?	A quoi était(ent) destiné(s) l'argent et les biens reçus?	Nom et prénom du donneur(euse)	Si donneur vit dans le même village: Ecrivez l'ID du ménage du donneur	1=Epoux/épouse 2=Fils 3=Fille 4=Cousin/cousine 5=Père 6=Mère 7=Oncle/tante 8=Frère/sœur 9=Beau frère/belle sœur 10=Beau fils/belle fille 11=Autre enfant 12=Autre adulte	1 = Journalier 2 = Hebdomadaire 3 = Chaque deux semaines 4 = Mensuel 5 = Trimestriel 6 = Semestriel 7 = Annuel 8 = Une réception unique 9 = Pas de programme fixe 10 = Autre à préciser: _____
	(Liste A)	(Liste B)	(Liste C)	FCFA	FCFA	(Liste D)				
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]	Liste B	Liste D
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]	1= Dans le même village 2= Ségou ville/région 3= Bamako 4= Autre centre urbain au Mali 5= Autre centre rural au Mali 6= Cote d'Ivoire 7=Burkina Faso 8= Mauritanie 9= Autre Pays Africains 10= Hors de l'Afrique 11= Autre à préciser: _____	1=Consommation alimentaire 2=Dépense d'éducation 3=Dépense de santé 4=Payement de dette 5=Achat de grains pour stockage 6=Autre dépense agricole 7=Dépense sociale 8=Commerce/ business 9=Autre dépense non-alimentaire (précisez): _____
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		
								[][][][][][][]		

1. Dans les 3 derniers mois, les femmes du ménage ont-elles offert une aide économique ou financière à des autres ménages (envoi d'argent, cadeau d'argent, cadeaux pour les événements sociaux comme mariage ou enterrement ou autres biens donnés aux membres d'autres ménages)?

1=Oui
2=Non >> section suivante

[]

2	3	4	5	6	7	8	9	10			
IDP du membre qui a donné l'argent ou les biens	Quel est le lien du bénéficiaire avec le membre du ménage qui a accordé l'argent ou les biens?	Où le(la) bénéficiaire habite-t-il(elle)?	A quelle fréquence argent/biens sont-ils envoyés ?	Quel était le montant total en espèces envoyé ou donné à cet individu dans les 12 derniers mois?	Quelle était la valeur totale de tous les biens envoyés à cet individu dans les 12 derniers mois?	A quoi étaient destinés ou étaient supposés être destinés l'argent/biens envoyés?	Avec qui est-ce que vous avez fait cet échange?	Ecrivez l'ID du ménage du bénéficiaire	2=Fil 3=Fille 4=Cousin/cousine 5=Père 6=Mère 7=Oncle/tante 8=Frère/sœur 9=Beau frère/belle sœur 10=Beau fils/belle fille 11=Autre enfant 12=Autre adulte	2 = Hebdomadaire 3 = Chaque deux semaines 4 = Mensuel 5 = Trimestriel 6 = Semestriel 7 = Annuel 8 = Un paiement unique 9 = Pas de programme fixe 10 = Autre à préciser	
	(Liste A)	(Liste B)	(Liste C)	FCFA		(Liste D)	Nom et prénom			Liste D	
								<div></div>	Liste B	1=Consommation alimentaire	
								<div></div>		1= Dans le même village	2=Dépense d'éducation
								<div></div>		2= Ségou ville/région	3=Dépense de santé
								<div></div>		3= Bamako	4=Payement de dette
								<div></div>		4= Autre centre urbain au Mali	5=Achat de grains pour stockage
								<div></div>		5= Autre centre rural au Mali	6=Autre dépense agricole
								<div></div>		6= Cote d'Ivoire	7=Dépense sociale
								<div></div>		7=Burkina Faso	8=Commerce/ business
								<div></div>		8= Mauritanie	9=Autre dépense non-alimentaire (précisez):
								<div></div>		9= Autre Pays Africains	
								<div></div>		10= Hors de l'Afrique	
								<div></div>		11= Autre à préciser:	
								<div></div>			
								<div></div>			

40

6460

2=Non section suivante

--

41

Je voudrais vous poser des questions sur les dépenses non-alimentaires des tous les hommes du ménage depuis les 12 derniers mois/3 derniers mois

Types	Quelles est le nombre de [...] acheté dans les 12 derniers mois?	Quelles ont été les dépenses sur [...] dans les 12 derniers mois? FCFA	Types	Quelles est la quantité de [...] acheté dans les 3 derniers mois?	Quelles ont été les dépenses sur [...] dans les 3 derniers mois? FCFA
Maison			Biens Non-Durables du Ménage		
Toit			Détergent		
Ciment			Savon traditionnel		
Brique en terre			Savon industriel		
Brique en terre cuite			Transport/Communication		
Porte			Cartes téléphoniques		
Fenêtre			Bus/voiture		
Réparation du logement			Forain/Charette		
Biens Durables			Pirogue/Pinasse		
Meuble pour maison			Frais de traversée		
Lampe/Torche			Pétrole		
Jarre			Gaz-Oil		
Ustensiles de cuisine			Energie		
Radio			Bois de chauffe		
Cellulaire/Téléphone fixe			Charbon		
TV/Vidéo			Facture d'électricité		
Bicyclette			Facture d'eau courante		
Motocyclette			Lampe à pétrole		
Panier			Batteries		
Literie			Allumettes		
Habillement			Bougies		
Linge/Sous-vêtement			Tabac et Cigarettes		
Grand Boubou			Tabac local		
Habit traditionnel			Tabac importé		
Chemise pour homme			Cigare/Cigarette		
Chemise pour enfant			Services		
Pantalon pour homme			Paiement de travail domestique		
Pantalon pour enfant					
Robe pour femme					
Robe pour enfant					
Costume pour homme					
Costume pour femme					
Chaussures pour homme					
Chaussures pour femme					
Chaussures pour enfant					
Tissu					
T-shirt/Polo					
Événements sociaux					
Mariage (Sans bœuf)					
Baptêmes					
Circoncision					
Funérailles					
Objets Personnels					
Montre					
Bijoux pour hommes					
Bijoux pour femmes					
Frais de scolarisation					
Bics					
Frais					
Cahiers					
Autre approvisionnements					

Je voudrais vous poser quelques questions sur la consommation de votre ménage. Depuis les derniers 7 jours, qu'est-ce que vous avez mangé et comment avez-vous obtenues ces nourritures?

Articles	Depuis les derniers 7 jours, combien de [...] le ménage a-t-il consommé?		Depuis les derniers 7 jours, combien de [...] le ménage a-t-il acheté?			Depuis les 7 derniers jours, combien de [...] le ménage a-t-il sorti de ses greniers/magasins pour la consommation?		Depuis les derniers 7 jours, combien de [...] le ménage a-t-il reçu comme don alimentaire?			Depuis les 7 derniers jours, combien de [...] le ménage a-t-il donné aux autres?	
Céréales	Quantité	Unité (Liste A)	Quantité	Unité (Liste A)	Montant total	Quantité	Unité (Liste A)	Quantité	Unité (Liste A)	De qui [...] a-t-il été reçu? (Liste B)	Quantité	Unité (Liste A)
Mil												
Petit Mil												
Sorgho												
Riz												
Maïs												
Fonio												
Pain												
Blé/Galettes												
Autre Céréales												
Tubercules												
Pomme de terre												
Patate douce												
Manioc												
Arachides												
Autre tubercules												
Légumes												
Tomates												
Carottes												
Oignon												
Gombo												
Autres légumes												
Fruits												
Papaye												
Citron												
Banane												
Mangue												

Articles	Depuis les derniers 7 jours, combien de [...] le ménage a-t-il consommé?		Depuis les derniers 7 jours, combien de [...] le ménage a-t-il acheté?			Depuis les 7 derniers jours, combien de [...] le ménage a-t-il sorti de ses greniers/magasins pour la consommation?		Depuis les derniers 7 jours, combien de [...] le ménage a-t-il reçu comme don alimentaire?			Depuis les 7 derniers jours, combien de [...] le ménage a-t-il donné aux autres?	
	Quantité	Unité (Liste A)	Quantité	Unité (Liste A)	Montant total	Quantité	Unité (Liste A)	Quantité	Unité (Liste A)	De qui [...] a-t-il été reçu? (Liste B)	Quantité	Unité (Liste A)
Orange												
Ananas												
Autres fruits												
Viandes												
Bœuf												
Poulet												
Mouton												
Chèvre												
Pintade												
Autre viande												
Poissons												
Sec												
Fumé												
Frais												
Produits laitiers												
Lait de Vache												
Lait en poudre												
Autre												
Huiles animales et végétales												
Beurre de karité												
Huile												
Beurre												
Boissons												
Thé												
Sucre												
Sucreries												
Autre Boissons												
Liste A						Notez toutes les exceptions dans les catégories (Unité et Liste A)				Notez aussi les mesures:	Liste B	
1=Kilo	8=Verre	15=Boule									1= Famille	
2=Litre	9=Sachet	16=Boîte									2=Etat	
3=Bol	10=Panier	17=Sachet									3=ONG	
4=Sac	11=Moulié	18=Homme-jour									4=Voisin(e)	
5=Pot	12=Mouré	19=Autre à préciser:									5=Autre à préciser:	
6=Calebasse	13=Unité											
7=Miche	14=Tas											
						kg	ou		L	Bol = _____ kg		
						kg	ou		L	Sac = _____ kg		
						kg	ou		L	Pot = _____ kg		
						kg	ou		L	Calebasse = _____ kg		
						kg	ou		L			

	1	2	3	4			
Articles	Depuis le mois dernier, combien de [...] le ménage a-t-il donné aux autres?		Est-ce que vous avez donné [...] à quelqu'un dans le village? 1=Oui 2=Non >> prochaine nourriture	A qui est-ce que vous avez donné la plus grande quantité de ce nourriture?	A qui est-ce que vous avez donné la deuxième plus grande quantité de ce nourriture?		
	Quantité Si 0 >> prochaine nourriture	Unité (Liste A)		Nom et prénom	Code du ménage	Nom et prénom	Code du ménage
Céréales							
Mil					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Petit Mil					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Sorgho					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Riz					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Blé/Galettes					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Tubercules (pomme de terre, patate douce, manioc, arachides)					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Légumes (gombo, oignon, tomates, ail, échalotes)					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Fruits					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Viandes							
Bœuf					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Poulet					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Mouton					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Poissons					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Huile et beurre de karité					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Thé					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Sucre					[][][][][][][]		[][][][][][][]
Plats préparés					[][][][][][][]		[][][][][][][]

45

Enquêteurs: Demandez ces questions à la femme le plus bien informé sur l'agriculture dans le ménage.

1	Préférez-vous 2000 FCFA dans six mois ou 2500 FCFA dans sept mois?	_ _
	1=Maintenant >> 2	
	2=Attendre >> <i>ARRETER ET ALLER A LA SECTION SUIVANTE</i>	
2	Préférez-vous 2000 FCFA dans six mois ou 3000 FCFA dans sept mois?	_ _
	1=Maintenant	
	2=Attendre	
3	Combien devrions-nous vous donner pour que vous attendez sept mois?	_ _

FCA

2. Il y a quatre options pour la loterie suivante. Dans la première option vous 50% de chance de gagner et 50% de chance de perdre. Si vous gagnez, vous recevrez 1400 FCFA mais si vous perdez, vous recevrez 50 FCFA. Pour la deuxième option, vous avez encore 50% de gagner et 50% de chance de perdre. Si vous gagnez, vous recevrez 1000 FCFA mais si vous perdez, vous recevrez 100 FCFA. Dans la troisième option aussi, vous avez les même 50% de chance de gagner et 50% de chance de perdre. Cette fois-ci si vous gagnez, vous avez 800 FCFA mais si vous perdez, vous recevrez 250 FCFA. Finalement, la quatrième option vous donnera toujours 500 FCFA. S'il vous plaît, dites moi quelle option vous préférez.

Options	50%	50%
	FCFA	FCFA
1	1400	50
2	1000	100
3	800	250
4	500	500
5	Si le répondant ne veut pas répondre	

Administrer cette section avec chacune des femmes dans le ménage qui sont mariées ou qui ont plus de 15 ans.

L'enquêté doit-être un membre du ménage. Remplir cette section avec seulement celles qui peuvent répondre personnellement.

Enquêteur: Soyez sûr d'utiliser la ligne qui correspond à l'ID du membre de l'enquêté.

[illegible]

Administrer cette section avec chacune des femmes dans le ménage qui sont mariées ou qui ont plus de 15 ans.

L'enquêtée doit-être un membre du ménage. Remplir cette section avec seulement celles qui peuvent répondre personnellement.

Enquêteur: Soyez sur d'utiliser la ligne qui correspond a l'ID du Membre de l'enquêtée.

[illegible]

Remplissez cette section pour toutes les mères/tutrices d'enfants de moins de trois ans.

Utilisez une ligne pour chaque enfant.

IDP de la mère ou tutrice	ID de l'enfant	1	2	3			4	5	6	7	8	9	10
		Quelle est la relation entre la personne et l'enfant? 1 = Mère naturelle 2 = Tutrice 3 = Autre à préciser: _____	Nom et prénom de l'enfant	Date de naissance (consultez des documents si possible.) Jour Mois An			Est-ce que l'enfant a moins de 6 mois? 1 = Oui 2 = Non >> 7	Allaitez-vous [...] actuellement? 1 = Oui 2 = Non >> 7	Donnez vous à [...] quelque chose en plus du lait maternel? 1 = Oui 2 = Non	Quel est le sexe de [...]? 1=M >> 12 2=F	[...] a t-elle été excisée ? 1 = Oui >> 12 2 = Non 3=Ne veut pas répondre >> 12	Avez-vous l'intention d'exciser [...] dans le future ? 1 = Oui >> 12 2 = Non <i>Si ne veut pas répondre >> 12</i>	Pourquoi vous n'allez pas exciser [...]? 1 = Ce n'est pas bon pour elle 2 = Son père ne veut pas 3 = Un autre parent ne veut pas (a préciser) 4 = Autre à préciser: _____
		[]					[]	[]	[]	[]	[]	[]	[]
		[]					[]	[]	[]	[]	[]	[]	[]
		[]					[]	[]	[]	[]	[]	[]	[]
		[]					[]	[]	[]	[]	[]	[]	[]
		[]					[]	[]	[]	[]	[]	[]	[]
		[]					[]	[]	[]	[]	[]	[]	[]
		[]					[]	[]	[]	[]	[]	[]	[]

Continuez dès la page précédente en utilisant le même ordre et le mêmes ID.

	11	12	<i>Consultez la carte de vaccination ou le carnet de santé et notez le nombre de doses et la date de la dernière chaque vaccin.</i>																	
			13			14			15			16			17			18		
			BCG		DTCoq		Polio		Rougeole		HB		FJ/VAA							
IDP de l'enfant	Est-ce que l'enfant a un âge entre 12 et 23 mois?	Possédez-vous les cartes de vaccinations ou les carnets de santé de [...] ?	Nombre de doses (1 ou 2)	Date du vaccin		Nombre de doses (1 ou 4)	Date du vaccin		Nombre de doses (1 ou 4)	Date du vaccin		Nombre de doses (1 ou 2)	Date du vaccin		Nombre de doses (1 ou 4)	Date du vaccin		Nombre de doses (1 ou 4)	Date du vaccin	
	1 = Oui 2 = Non >> prochain enfant	1 = Oui 2 = Non >> prochain enfant		Mois	An		Mois	An		Mois	An		Mois	An		Mois	An		Mois	An
	[]	[]	[]						[]			[]			[]			[]		
	[]	[]	[]						[]			[]			[]			[]		
	[]	[]	[]						[]			[]			[]			[]		
	[]	[]	[]						[]			[]			[]			[]		
	[]	[]	[]						[]			[]			[]			[]		
	[]	[]	[]						[]			[]			[]			[]		
	[]	[]	[]						[]			[]			[]			[]		
	[]	[]	[]						[]			[]			[]			[]		
	[]	[]	[]						[]			[]			[]			[]		
	[]	[]	[]						[]			[]			[]			[]		

Poser cette questions à toutes les femmes du ménage qui ont eu au moins une grossesse dans les 5 dernières ans.

IDP de la femme	1	2	3	4	5		6	7			8	9	10	11
	Avez-vous eu des enfants nés vivants (même s'ils sont décédés quelques minutes après leur naissance) ? 1 = Oui 2 = Non	Combien de garçons nés vivants (y inclus ceux qui sont maintenant décédés) avez-vous eus ? 00 = pas de garçons	Combien de filles nées vivantes (y incluse ceux qui sont maintenant décédées) avez-vous eues ? 00 = pas de filles	Parmi vos enfants combien sont nés en 2004 et qui ont moins de 5 ans, qu'ils soient aujourd'hui vivants ou décédés ?	Quel est le nom de votre plus jeune enfant qui est né en 2004 et qui a moins de 5 ans ?		Quel est le sexe de [...] ? 1=Garçon 2=Fille	Quelle est la date de naissance de [...] ?			Est-ce que [...] est toujours vivant(e) ? 1 = Oui 2 = Non	Quand vous étiez enceinte de [...], qui avez-vous consulté pour visite prénatale au sujet de cette grossesse ? Enqueteur: <i>Ecrire 7 si pas de consultation</i>	Où avez-vous accouché de [...] ? Liste (B)	Qui vous a assisté lors de l'accouchement de [...] ? Liste (A)
					Ecrivez l'IDP (00 si l'enfant vit ailleurs ou est décédé)	Nom de l'enfant le plus jeune		Jour 99 = ne sait pas	Mois	An				
	[]	[][]	[][]	[][]	[][]		[]				[]	[]	[]	[]
	[]	[][]	[][]	[][]	[][]		[]				[]	[]	[]	[]
	[]	[][]	[][]	[][]	[][]		[]				[]	[]	[]	[]
	[]	[][]	[][]	[][]	[][]		[]				[]	[]	[]	[]
	[]	[][]	[][]	[][]	[][]		[]				[]	[]	[]	[]

Liste A

1 = MEDECIN	5 = AIDE-SOIGNANT
2 = INFIRMIERE / SAGE FEMME	6 = AUTRE A PRECISER
3 = MATRONE / ACCOUCHEUSE TRAD. FORMEE	7 = PAS EU DE CONSULTATION
4 = ACCOUCHEUSE TRAD. NON FORMEE	

Liste B

1 = A DOMICILE	5 = AUTRE A PRECISER
2 = CSCOM	_____
3 = HOPITAL	
4 = CENTRE DE SANTE REF	

Remplissez cette section pour toutes les mères/tutrices d'enfants de moins de trois ans.

	1	2	3	4	5	6	Liste A
ID de la mère ou tutrice	Avez-vous entendu parler du VIH/SIDA ?	Où, ou par qui avez-vous entendu parler du VIH/SIDA ?	Pouvez vous me dire de quelle façon l'on peut être atteint du VIH/SIDA ?	Pouvez-vous me dire comment les gens peuvent se protéger du VIH/SIDA ?	Dans votre communauté, existe-t-il des services, des institutions ou des gens qui distribuent gratuitement ou à très bas prix des préservatifs ?	Dans votre communauté, existe-t-il des services, des institutions ou des gens qui donnent des informations sur le VIH ?	1 = Radio 2 = Télévision 3 = Journaux, magazines, livres 4 = Brochures sur SIDA 5 = Affiches/panneaux publicitaires 6 = Centres Médicaux 7 = Personnel ONG 8 = Secouriste 9 = Sage-femme traditionnelle 10 = Comité de ville/village 11 = À l'école 12 = À l'église 13 = Au marché 14 = Par un vendeur ambulant de médicaments 15 = Amis/famille/voisins 16 = Conversations dans la rue 17 = Films/pièces de théâtre sur le SIDA 18 = Séminaires sur le SIDA 19 = Autre à préciser: _____
	1 = Oui 2 = Non >> fin 3 = Ne veut pas répondre >> fin	Enquêteur: ne montrez pas les réponses possibles, on s'attend à des réponses spontanées, plus d'une réponse est possible. Enregistrez tous les codes qui s'appliquent.			1 = Oui 2 = Non 3 = Ne sait pas	1 = Oui 2 = Non 3 = Ne sait pas	
		Liste A	Liste C	Liste C			
	[]	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[]	[]	Liste B 00 = Ne sait pas 1 = Par les relations sexuelles 2 = Même aiguille (injections) utilisée par différentes personnes 3 = Rasoirs/couteaux utilisés par différentes personnes 4 = Ciseaux utilisés par différentes personnes 5 = De la mère au bébé 6 = Par des plaies 7 = Par les baisers 8 = Par les piqûres de moustiques 9 = Autre à préciser: _____
	[]	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[]	[]	
	[]	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[]	[]	Liste C 00 = Ne sait pas 1 = L'abstinence 2 = Utilisation de préservatifs masculins 3 = Confiance entre les deux partenaires 4 = Réduction du nombre de partenaires sexuels 5 = Ne pas avoir de relations sexuelles avec des personnes à haut risque (toxicomanes, prostituées etc....) 6 = Éviter les transfusions sanguines 7 = Éviter de se repasser les aiguilles 8 = Éviter de se repasser les rasoirs/couteaux/ciseaux 9 = Éviter les baisers 10 = Éviter les piqûres de moustiques 11 = Rechercher la protection de guérisseurs traditionnels 12 = Autre à préciser: _____
	[]	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[] - [] [] - [] [] - [] [] - []	[]	[]	

1. Maintenant, je voudrais jouer un jeu appelé le jeu de "Digits Forward". C'est un jeu désigné pour mesurer votre mémoire de court terme et non un jeu pour tester votre intelligence. Ecoutez attentivement les chiffres que je vais dire. Une fois que je finis, je vous demanderai de me répéter les mêmes chiffres dans le même ordre que les ai dits. Par exemple: si je dis 7866, vous dites 7866. Ou bien si je dis 1112, vous dites? (réponse 1112). Je lirai chaque groupe de chiffres une seule fois donc il faut attentivement écouter la première fois que je les dis. Si vous n'arrivez pas à vous rappeler, essayez juste de faire de votre mieux pour répéter ce que vous avez entendu.

Enquêteur: Le score est le nombre de séries répétées correctement. Par exemple, si l'enquête répond correctement à A, B et C dans le premier test et répond aussi correctement à A, B, C et D dans le deuxième test, son score est 7.

[illegible]

2. Maintenant nous allons faire le même jeu mais cette fois-ci la différence est que je vais lire les chiffres à l'endroit et vous allez me les répéter à l'envers. Par exemple, si je dis 105, vous dites 501. Ou si je dis 5678, vous dites? (la réponse est 8765). Cette fois encore, je dirai chaque série de chiffres une seule fois. Ecoutez donc attentivement la première fois que je dis les chiffres.

Elément	1er essai	2eme essai
A	83	29
B	475	615
C	2619	3852
D	28736	59413
E	624719	276391
F	4183627	1586937
G	52624197	94617385

Enquêteur: Le score est le nombre de séries répétées correctement par l'enquêté. Par exemple, si l'enquêté répond correctement à A, B et C dans le premier test et répond aussi correctement à A, B, C et D dans le deuxième test, son score est 7.

[illegible]